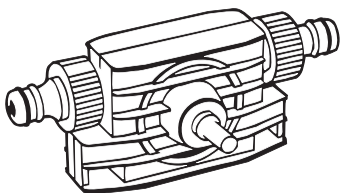




GARDENA®



D **Gebrauchsanweisung**
Bohrmaschinenpumpe

RUS **Инструкция по**
эксплуатации
Насос с приводом от
электродрели

PL **Instrukcja obsługi**
Mini-pompa do wiertarki

SLO **Navodila za uporabo**
Črpalčka za vrtalni stroj

H **Vevőtájékoztató**
Fúrógépszivattyú

HR **Uputstva za upotrebu**
Pumpa za bušilice

CZ **Návod k použití**
Čerpadlo poháněné
elektrickou vrtačkou


SK **Návod k použití**
Čerpadlo poháňané
elektrickou vrtačkou

GARDENA

Mini-pompa do wiertarki


1. Zastosowanie mini-pompy

Mini-pompa do wiertarki przeznaczona jest do prywatnego użytku w gospodarstwie domowym i do uprawiania hobby. Służy ona do opróżniania z wody małych pojemników np. akwaria, brodziki, uszkodzone pralki, jak też do przepompowywania oleju opałowego i dorywczo – wentylacji małych ogrodowych oczek wodnych.

 **Nie wolno używać jej do materiałów trujących, żrących, łatwopalnych lub wybuchowych np. Benzyny, ropy naftowej, rozpuszczalnika nitro, a również do środków spożywczych. Temperatura wody mającej kontakt z pompą nie może przekroczyć 40 stopni C.**

2. Wskazówki do instrukcji obsługi


Proszę dokładnie przeczytać instrukcję obsługi.

 **Ze względów bezpieczeństwa osoby, które nie zapoznały się z instrukcją obsługi nie mogą używać mini-pompy. Dzieci i młodzież poniżej 16 lat nie powinny obsługiwać pompy i powinny przebywać z daleka od włączonego urządzenia.**

3. Uruchomienie i konserwacja

Wymagana moc wiertarki dla krótkotrwałej pracy wynosi przynajmniej 450 W i przy pracy przez 30 min. najmniej 600 W.

Wałek napędowy (8 mm przekr.) umocować w uchwycie wiertarki.

 **Zabezpieczyć mini-pompę przed przekreśleniem się lub ukośnym ustawianiem się, np. urządzeniem mocującym GARDENA art. nr 1495.**

Podłączyć wąż ssący i ciśnieniowy (np. węże GARDENA). Kierunek przepływu zaznaczony jest na górze białymi strzałkami.

Wiertarka musi obracać się w prawą stronę (zobacz boczne strzałki oznaczające kierunek obrotów).

Wąż ssący nie może być dłuższy niż 3 m. Musi być wykonany z materiału odpornego na ciśnienie (wąż z wkładką z tkaniny np. wąż giętki GARDENA lub wąż bawełniany).

Wąż zasysający zanurzyć w wodzie. **Zasysać na maksymalnych obrotach.** W czasie zasysania musi być otwarta **strona tłoczna** pompy. Ilość pompowanego płynu może być regulowana ilością obrotów.

Pompa jest samozasysająca. **Jeżeli nie zacznie zasysać w ciągu 12 sekund – należy ją natychmiast wyłączyć** i poszukać przyczyny. (np. nieszczelny wąż, wąż ssący zassany).

W czasie pracy nie dopuszczać do biegu przy zamkniętej przez dłuższy czas stronie tłocznej pompy.

Po skończonym pompowaniu natychmiast wyłączyć.

Zanieczyszczoną pompę należy dokładnie umyć wodą.

4. Dane techniczne pompy

max. wydajność	
dla 13 mm (1/2") węża	1,7 m ³ / godz
dla 19 mm (3/4") węża	2,4 m ³ / godz
max moc ciśnienia	ca. 3 bar
max wysokość tłoczenia	ca. 30 m
max wysokość ssania	ca. 3 m
max dopuszczalna ilość obrotów	3.400 o/min.
max temp. pompowanej cieczy	40 stopni C
wał napędowy	Ø 8 mm
max czas pracy na sucho	12 sek.

Zwracamy Państwa uwagę na to, że nie ponosimy odpowiedzialności za wytworzony produkt i szkody przez niego wyrządzone, jeśli spowodowane one zostały reperacjami niezgodnymi z przepisami, względnie na skutek wymiany części nie będącymi częściami oryginalnymi GARDENA. Dotyczy to również części uzupełniających i osprzętu.

Deklaracja zgodności Unii Europejskiej

Niżej podpisany,

GARDENA Manufacturing GmbH,
Hans-Lorensen-Str. 40, D-89079 Ulm,

potwierdza, że niżej opisane urządzenie w wykonaniu wprowadzonym przez nas do obrotu spełnia wymagania zharmonizowanych dyrektyw Unii Europejskiej, standardów bezpieczeństwa Unii Europejskiej i standardów specyficznych dla danego produktu.

W przypadku wprowadzenia zmian w urządzeniu nie uzgodnionych z nami to oświadczenie traci ważność.

Opis urządzenia: mini-pompa do wiertarki

Art. nr: 1490

Dyrektywy Unii Europejskiej:
Dyrektywy dla Maszyn 98/37/EG

Rok nadania znaku CE: 1994



Ulm, 01.12.1998

Thomas Heini
Kierownictwo techniczne

Deutschland / Germany

GARDENA
Manufacturing GmbH
Service Center
Hans-Lorenser-Straße 40
D-89079 Ulm
Produktfragen:
(+49) 731 490-123
Reparaturen:
(+49) 731 490-290
service@gardena.com

Argentina

Argensem® S.A.
Calle Colonia Japonesa s/n
(1625) Loma Verde
Escobar, Buenos Aires
Phone: (+54) 34 88 49 40 40
info@argensem.com.ar

Australia

Nylex Consumer Products
50-70 Stanley Drive
Somerton, Victoria, 3062
Phone: (+61) 1800 658 276
spare.parts@nylex.com.au

Austria / Österreich

GARDENA
Österreich Ges.m.b.H.
Stettnerweg 11-15
2100 Korneuburg
Tel.: (+43) 22 62 7 45 45 36
kundendienst@gardena.at

Belgium

GARDENA Belgium NV/SA
Sterrebeekstraat 163
1930 Zaventem
Phone: (+32) 2 7 20 92 12
Mail: info@gardena.be

Brazil

Palash Comércio e
Importação Ltda.
Rua Américo Brasiliense,
2414 - Chácara Sto Antonio
São Paulo - SP - Brasil -
CEP 04715-005
Phone: (+55) 11 5181-0909
eduardo@palash.com.br

Bulgaria

DENEX LTD.
2 Luis Ahalier Str. - 7th floor
Sofia 1404
Phone: (+359) 2 958 18 21
office@denex-bg.com

Canada

GARDENA Canada Ltd.
100 Summerlea Road
Brampton, Ontario L6T 4X3
Phone: (+1) 905 792 93 30
info@gardenacanada.com

Chile

Antonio Martinic y Cia Ltda.
Cassillas 272
Centro de Cassillas
Santiago de Chile
Phone: (+56) 2 20 10 708
garfar_cl@yahoo.com

Costa Rica

Compania Exim
Euroiberoamericana S.A.
Los Colegios, Moravia,
200 metros al Sur del Colegio
Saint Francis - San José
Phone: (+506) 297-68 83
exim_euro@racsa.co.cr

Croatia

KLIS d.o.o.
Stanciceva 79
10419 Vukovina
Phone: (+385) 1 622 777 0
gardena@klis-trgovina.hr

Cyprus

FARMOKIPIKI LTD
P.O. Box 7098
74, Digeni Akrita Ave.
1641 Nicosia
Phone: (+357) 22 75 47 62
condam@spidernet.com.cy

Czech Republic

GARDENA spol. s r.o.
Řípská 20a, č.p. 1153
627 00 Brno
Phone: (+420) 800 100 425
gardena@gardenabrno.cz

Denmark

GARDENA Norden AB
Salgsafdeling Danmark
Box 9003, S-200 39 Malmö
info@gardena.dk

Finland

Habitec Oy
Martinkyläntie 52
01720 Vantaa

France

GARDENA
PARIS NORD 2
69, rue de la Belle Etoile
BP 57080
ROISSY EN FRANCE
95948 ROISSY CDG CEDEX
Tél. (+33) 0826 101 455
service.consommateurs@
gardena.fr

Great Britain

GARDENA UK Ltd.
27-28 Brenkley Way
Bleazard Business Park
Seaton Burn
Newcastle upon Tyne
NE13 6DS
info@gardena.co.uk

Greece

Agrokip
G. Psomadopoulos & Co.
33 A, Ifestou str. –
Industrial Area
194 00 Koropi, Athens
Phone: (+30) 210 66 20 225
service@agrokip.gr
www.agrokip.gr

Hungary

GARDENA
Magyarország Kft.
Késmárk utca 22
1158 Budapest
Phone: (+36) 80 20 40 33
gardena@gardena.hu

Iceland

Ó. Johnson & Kaaber
Tunguhalsi 1
110 Reykjavik
ooj@ojk.is

Ireland

Michael McLoughlin & Sons
Hardware Limited
Long Mile Road
Dublin 12

Italy

GARDENA Italia S.p.A.
Via Donizetti 22
20020 Lainate (Mi)
Phone: (+39) 02.93.94.79.1
info@gardenaitalia.it

Japan

KAKUICHI Co. Ltd.
Sumitomo Realty &
Development Kojimachi
BLDG., 8F
5-1 Nibanncoyo, Chiyoda-ku
Tokyo 102-0084
m_ishihara@kaku-ichi.co.jp
Phone: (+81) 33 264 4721

Luxembourg

Magasins Jules Neuberg
Boîte postale 12
L-2010 Luxembourg
Phone: (+352) 40 14 01
info@neuberg.lu

Netherlands

GARDENA Nederland B.V.
Postbus 50176
1305 AD ALMERE
Phone: (+31) 36 521 00 00
info@gardena.nl

Neth. Antilles

Jonka Enterprises N.V.
Sta. Rosa Weg 196
P.O. Box 8200
Curaçao
Phone: (+599) 9 767 66 55
pgm@jonka.com

New Zealand

NYLEX New Zealand Limited
Building 2
118 Savill Drive
Mangere, Auckland
Phone: (+64) 9 270 1806
lena.chapman@nylex.com.au

Norway

GARDENA Norden AB
Salgskontor Norge
Karihaugveien 89
1086 Oslo
info@gardena.no

Poland

GARDENA Polska Sp. z o.o.
Szymanów 9 d
05-532 Baniocza
Phone: (+48) 22 727 56 90
gardena@gardena.pl

Portugal

GARDENA Portugal Lda.
Recta da Granja do Marquês
Edif. GARDENA Algueirão
2725-596 Mem Martins
Phone: (+351) 21 922 85 30
info@gardena.pt

Romania

MADEX INTERNATIONAL SRL
Soseaua Odaii 117-123,
Sector 1,
București, RO 013603
Phone: (+40) 21 352 76 03
madex@ines.ro

Russia / Россия

АО АМИДА ТТЦ
ул. Мосфильмовская 66
117330 Москва
Phone: (+7) 095 956 99 00
amida@col.ru

Singapore

Hy - Ray PRIVATE LIMITED
40 Jalan Pemimpin
#02-08 Tat Ann Building
Singapore 577185
Phone: (+65) 6253 2277
hyray@singnet.com.sg

Slovak Republic

GARDENA Slovensko, s.r.o.
Bohrova č. 1
85101 Bratislava
Phone: (+421) 263 453 722
info@gardena.sk

Slovenia

Silk d.o.o.
Brodišče 15
1236 Trzin
Phone: (+386) 1 580 93 00
gardena@silk.si

South Africa

GARDENA
South Africa (Pty.) Ltd.
P.O. Box 11534
Vorna Valley 1686
Phone: (+27) 11 315 02 23
sales@gardena.co.za

Spain

GARDENA IBÉRICA S.L.U.
C/ Basauri, nº 6
La Florida
28023 Madrid
Phone: (+34) 91 708 05 00
(4 líneas)
atencioncliente@gardena.es

Sweden

GARDENA Norden AB
Försäljningskontor Sverige
Box 9003
200 39 Malmö
info@gardena.se

Switzerland / Schweiz

GARDENA (Schweiz) AG
Bitziberg 1
8184 Bachenbülach
Phone: (+41) 1 860 26 66
info@gardena.ch

Turkey

GARDENA / Dost Diş Ticaret
Mümessillik A.Ş. Sanayi
Çad. Adil Sokak No. 1
Kartal - İstanbul
Phone: (+90) 216 38 93 939
info@gardena-dost.com.tr

Ukraine / Украина

АОЗТ АЛЬЦЕСТ
ул. Гайдара 50
г. Киев 01033
Phone: (+380) 44 220 4335
info@gardena.ua

USA

Melnor Inc.
3085 Shawnee Drive
Winchester, VA 22604
Phone: (+1) 540 722-9080
service_us@melnor.com

1490-29.960.03/1205
© GARDENA
Manufacturing GmbH
D-89070 Ulm
<http://www.gardena.com>